



**II Congrés  
Internacional  
sobre **Universitat  
i Inclusió****

---

*7/8 novembre 2019*  
*BARCELONA*

---

**TAULA 2**

**Disseny universal de l'aprenentatge**

7 de novembre de 2019

11.30 a 13.00 hores

Paranimf

**Disseny Universal d'Aprenentatge**  
**al grau de Traducció i d'Interpretació de la Universitat Autònoma de Barcelona**

Galán-Mañas, Anabel

Universitat Autònoma de Barcelona

La finalitat d'aquesta comunicació és presentar un estudi que tenia com a objectiu identificar si les assignatures del grau en Traducció i Interpretació de la Universitat Autònoma de Barcelona compleixen els principis del Disseny Universal d'Aprenentatge (DUA).

L'estudi va ser una continuïtat d'un projecte previ anomenat *Pla d'Acció Tutorial per a estudiants amb necessitats educatives específiques - PATnee* - (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2013), que va consistir a implementar la figura del tutorNEE a la UAB i va comptar amb una prova pilot a la Facultat de Traducció i d'Interpretació (vegeu Galán-Mañas, 2018).

Malgrat l'existència del PATnee i del tutorNEE, algunes persones amb NEE del grau de Traducció i d'Interpretació de la UAB encara critiquen que les metodologies docents i els materials d'aprenentatge no estan adaptats a les seves necessitats. Això vulnera la normativa existent (LOU, LOMLOU; LIONDAU i Estatut de l'Estudiant Universitari), segons la qual, la universitat ha de garantir els recursos i les adaptacions necessaris perquè l'alumnat amb NEE pugui seguir els estudis en igualtat de condicions que la resta de companys/es, incloses les adaptacions metodològiques que calguin.

A l'estudi, es va començar analitzant els diferents models de disseny universal aplicats a l'educació. Es va adoptar el disseny universal d'aprenentatge (DUA) desenvolupat pel Centre de Tecnologia Especial Aplicada (CAST) d'EUA. Es van adaptar les pautes per a la introducció del DUA al currículum desenvolupades per CAST (2011) per convertir-les en una fitxa d'avaluació que el professorat pogués fer servir fàcilment per avaluar les assignatures. Es va fer una anàlisi d'eines tecnològiques, tant generals com específiques de la traducció i la interpretació, que garanteixen

l'accessibilitat, tot i que ens vam haver de limitar a l'accessibilitat visual; per fer-ho, es va comptar amb la col·laboració de l'ONCE i del PIUNE. Es van analitzar tres assignatures del grau per mesurar si complien els principis del DUA i identificar-ne els punts forts i febles dels materials d'aprenentatge i de la metodologia docent. Finalment, es va conduir un estudi exploratori amb entrevistes a cinc professors/es i dos estudiants invidents per tal de valorar la seva percepció sobre el grau de compliment del DUA a les assignatures la titulació.

Dels resultats obtinguts s'extreu que: encara hi ha greus problemes d'accessibilitat a les metodologies docents i els materials d'aprenentatge d'algunes assignatures del grau, algunes combinacions lingüístiques presenten greus problemes d'accessibilitat i el professorat necessita formació sobre discapacitat i sobre la creació de material d'ensenyament i d'aprenentatge accessible.

Tot i que l'estudi ha d'avançar per analitzar l'accessibilitat de les eines tecnològiques per a persones amb altres NEE i avaluar la resta d'assignatures de la titulació, es tracta d'un primer pas per conscienciar el professorat. A més, ha servit per comprovar que la figura del tutorNEE és insuficient i que si la universitat realment vol garantir la igualtat d'oportunitats ha de vetllar per la implementació del DUA.

#### Bibliografia:

CAST (2011). *Universal Design for Learning Guidelines*. <http://udlguidelines.cast.org>.

Galán-Mañas, A. (2018) "Acción tutorial para el estudiantado de Traducción e Interpretación con necesidades educativas específicas". *Hermeneus. Revista de Traducción e Interpretación*, 20: 125-164. <https://doi.org/10.24197/her.20.2018>

Nom del autor/a de contacte: Anabel Galán-Mañas

Adreça electrònica: [isabel.galan@uab.cat](mailto:isabel.galan@uab.cat)

Institució: Universitat Autònoma de Barcelona

Àrea de treball: Atenció a les persones amb NEE i professionalització en l'àmbit de la Traducció i la Interpretació

**Meetup Inclusión: programa de orientación para estudiantes  
con Trastorno de Espectro Autista (TEA) de la Universidad  
Politécnica de Catalunya (UPC)**

Montserrat Vilalta Porta  
Responsable técnica Oficina de Inclusión  
Gabinete de Innovación y Comunidad  
Universidad Politécnica de Catalunya (UPC)

Sergi Mampel Caballero  
Psicólogo General Sanitario  
Asociación Asperger de Catalunya (ASAC)

David López  
Director del Instituto de Ciencias de la Educación  
Universidad Politécnica de Catalunya (UPC)

Lidia Montero  
Profesora del Departamento de Estadística e Investigación Operativa  
Universidad Politécnica de Catalunya (UPC)

Mireia Gracia Blanes  
Psicóloga General Sanitario  
Asociación Asperger de Catalunya (ASAC)

## RESUMEN DE LA COMUNICACIÓN

Meetup Inclusión es un programa piloto innovador para estudiantes matriculados en la UPC (Universitat Politècnica de Catalunya) con trastorno del espectro autista (TEA).

Como parte de la Oficina de Inclusión de la UPC, se inició por primera vez un programa de orientación para estudiantes con TEA en septiembre de 2017 para guiarles dentro del entorno universitario.

Hoy en día, los colegios y universidades reciben más solicitudes de admisión de adultos jóvenes diagnosticados con TEA que en el pasado, la revisión del Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales (DSM-5), parece ser un factor importante en el diagnóstico precoz y la intervención del TEA, por lo que muchos de estos estudiantes ahora están en condiciones de considerar la inscripción en la educación superior, que no era una opción viable hace unos años.

Dado que los profesores y las escuelas de la UPC tienen poca experiencia con los estudiantes con estos trastornos, el programa fue diseñado con el apoyo de profesionales de la Associació Asperger de Catalunya (ASAC), organización local de Barcelona especializada en la intervención psicológica en población TEA, ayudando a implementar sesiones de seguimiento, talleres de estimulación y difusión del TEA dentro de la misma UPC.

Las sesiones (10 en total durante el curso universitario), se llevan a cabo los jueves de manera mensual, 12:15 am a 14:15 pm, incorporando el taller de trabajo y la comida grupal para fortalecer relaciones y dar un espacio social rutinario; siempre a la misma hora y en el mismo lugar, a fin de proporcionar a los estudiantes y al personal de Meetup un ambiente familiar y relajado propicio para el trabajo en estimulación social y el diálogo personal y emocional.

Durante el programa, se ofertan una lista de contactos usando WhatsApp y acceso al campus virtual para propiciar una red local dentro de la UPC, que aporte contención social durante el proceso académico.

Este trabajo presenta el diseño del programa Meetup, los datos cualitativos del primer año y la segunda edición del programa revisado con los resultados pre-post cuantitativos analizados a finales de Julio del 2019. Aproximadamente, un total de 25 alumnos con TEA se han beneficiado del programa. Las pruebas de detección utilizadas han sido (Inventario de ansiedad por rasgos (STAI), Inventario de depresión de Beck (BDI), Cuestionario de empatía (EQ) y Cociente del Espectro Autista (AQ). El 19 de Septiembre del 2019 iniciamos la 3ª edición del Meet-up.

Con dicho programa se espera un mejor desarrollo en habilidades sociales y satisfacción emocional personal después del seguimiento durante el curso universitario de los alumnos con TEA dentro del entorno universitario de la UPC.

Nom del autor/a de contacte: Lidia Montero

Adreça electrònica: lidia.montero@upc.edu

Institució: Universitat Politècnica de Catalunya

Àrea de treball: Departament Estadística i Investigació Operativa

# **Hacia una pedagogía inclusiva en las aulas universitarias: el Diseño Universal de Aprendizaje**

Carballo, Rafael

Universidad Internacional de la Rioja

Spínola, Yolanda

Universidad de Sevilla

Cotán, Almudena

Universidad de Cádiz

Márquez, Carmen

Universidad Pablo de Olavide

Cabeza, Ruth

Universidad de Sevilla

Cortés-Vega, M<sup>a</sup> Dolores

Universidad de Sevilla

## **RESUMEN DE LA COMUNICACIÓN**

Tradicionalmente, los estudiantes con discapacidad han estado en una situación de desventaja en lo referido al acceso y permanencia en la universidad. Actualmente existe una necesidad de mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje dentro de las aulas, pues es en las prácticas docentes donde los estudiantes encuentran más dificultades. Una de las propuestas para atender al alumnado con discapacidad para dejar atrás los enfoques basados en ajustes individuales es el Diseño Universal de Aprendizaje (DUA).

En esta comunicación presentamos los resultados de un proyecto financiado por

el Ministerio de Economía y Competitividad de España: “*Pedagogía inclusiva en la universidad: narrativas del profesorado*” (ref. EDU2016-76587-R). El estudio pretendía conocer cuáles son las creencias y los conocimientos sobre la discapacidad, así como los diseños y las acciones llevan a cabo los profesores que desarrollan una pedagogía inclusiva en la universidad.

En una primera fase se empleó la entrevista semi-estructurada individual con 109 docentes de 10 universidades españolas, quienes fueron propuestos por sus propios estudiantes con discapacidad. Una vez se entrevistó a todos los profesores, se realizó una segunda fase con algunos de los docentes cuyas prácticas eran más innovadoras e inclusivas. En esta fase, además, entrevistamos a estudiantes y realizamos observación en sesiones de clase. En esta comunicación presentamos los resultados obtenidos en aulas de educación y de fisioterapia, donde se identificaban docentes que aplicaban los principios del DUA. Participaron 5 estudiantes en Grado de Pedagogía y 8 del Grado en Fisioterapia, quienes, a través de entrevistas semi-estructuradas grupales, compartieron sus experiencias con dos docentes de estas áreas. Los datos fueron analizados de manera estructural a través de un sistema de categorías y códigos inductivo.

Entre los resultados principales podemos destacar cómo los docentes diseñaban proyectos flexibles, abiertos al cambio ante cualquier petición de los estudiantes. Los estudiantes destacaron que estos proyectos facilitaban solo la información imprescindible, permitiéndoles tener una clara idea de lo que iban a hacer, cuándo y cómo. Además, este proyecto era negociado con los estudiantes al comienzo del curso, donde podían hacer propuestas y modificaciones.

Por otro lado, los profesores ponían en práctica los principios del DUA al emplear diferentes metodologías para asegurar la participación de todos los estudiantes (mayoritariamente métodos centrados en el estudiante, participativos y colaborativos); usando diferentes medios de transmisión de la información y variedad de formatos de los materiales (presentaciones, vídeos, textos, audios, transcripciones, materiales reales, recursos digitales, PowerPoint accesibles, etc.); y permitiendo la elección entre diferentes modalidades de evaluación.

En conclusión, la aplicación del DUA en la enseñanza universitaria demuestra minimizar las dificultades, no solo de los estudiantes con discapacidad, sino de todo el alumnado. Además, la variedad de métodos, materiales, recursos y evaluaciones, así



como tener en cuenta la opinión de los estudiantes en el diseño propicia la motivación de estos hacia su propio aprendizaje.

Nombre del autor/a de contacto: Rafael Carballo

Dirección electrónica: rafael.carballo@unir.net

Institución: Universidad Internacional de la Rioja

Área de trabajo: Diseño Universal de Aprendizaje

# **La mirada del estudiantado sobre las prácticas docentes universitarias desde el Diseño Universal de Aprendizaje**

Benet Gil, Alicia

Moliner García, Odet

Sales Ciges, Auxiliadora

Universitat Jaume I

## **RESUMEN DE LA COMUNICACIÓN**

La respuesta a la diversidad del alumnado en el contexto universitario pasa por mejorar las prácticas docentes del profesorado desde la necesaria sensibilidad hacia las diferencias individuales y desde acciones pedagógicas ajustadas a las características específicas del alumnado. La literatura internacional recomienda para ello implementar prácticas basadas en el Diseño Universal de Aprendizaje (DUA) que suponen la eliminación de barreras al aprendizaje, no solo del alumnado con diversidad funcional, sino de todos los estudiantes. Este trabajo presenta parte una investigación más amplia desarrollada en la Universitat Jaume I y tiene como objetivo analizar las prácticas del profesorado universitario con respecto al DUA desde la voz del estudiantado. Se trata de un estudio descriptivo de corte fenomenológico que recoge las opiniones y experiencias del estudiantado mediante grupos focales. En la investigación han participado estudiantes de diferentes disciplinas, con diversas casuísticas personales, sociales y culturales y que cursan grado o máster. Los principales resultados muestran sinergias entre las prácticas del profesorado y el DUA y dan cuenta de cómo la utilización de múltiples formas de implicación, de representación y de acción, y expresión, son celebradas por todos los estudiantes. Entre las conclusiones podemos destacar la necesidad de formar al profesorado para garantizar entornos de formación accesibles a todos los estudiantes y las pistas sobre los contenidos a incluir en la formación.

Palabras clave: Educación Superior, Diseño Universal de Aprendizaje, Inclusión, Voz del alumnado

Nom del autor/a de contacte: Odet Moliner García

Adreça electrònica: molgar@uji.es

Institució: Universitat Jaume I

Àrea de treball: Disseny Universal de l'Aprenentatge

# **El Disseny Universal de pràctiques musicals instrumentals en grup**

Lluís Solé i Salas

Universitat de Vic Universitat Central de Catalunya

## **RESUM DE LA COMUNICACIÓ**

El Disseny Universal (DU) és un marc conceptual sorgit des de l'àmbit de l'arquitectura que proposa elements de disseny de productes i entorns amb la finalitat d'eliminar barreres i garantir l'accessibilitat al major rang de persones possible. Durant les darreres dues dècades s'han anat adaptant les pautes d'aplicació de les directrius del Disseny Universal a nous entorns. En aquesta comunicació presentem els resultats d'una recerca en la que s'ha explorat les possibilitats d'implementació d'aquest paradigma al camp de la música instrumental en grup per tal d'aproximar el fenomen musical de forma activa i praxialista a un major nombre de persones possible. Els nostres objectius han estat: la identificació de factors afavoridors de la implementació dels principis del Disseny Universal a orquestres i formular pautes d'aplicació d'aquests principis per a l'organització, funcionament i continuïtat de formacions instrumentals de tipus orquestral que desitgin abordar repertori occidental des d'un enfocament d'accessibilitat universal. Per a tal propòsit, hem posat en marxa una orquestra sense restriccions d'accés, en base a l'anàlisi documental i l'experiència durant 4 anys ininterromputs de funcionament del projecte. Els instruments de recollida de dades s'han aplicat sobre participants d'una orquestra pilot i sobre un grup d'experts en l'àmbit de la música instrumental en grup. Aquests han consistit en 3 qüestionaris i dos grups focals. Els resultats obtinguts han permès identificar factors facilitadors i establir pautes d'aplicació dels principis del DU per al disseny d'orquestres accessibles. S'obre així una línia a explorar sobre l'aplicació del DU en l'àmbit de la música

Nom del autor/a de contacte: Lluís Solé i Salas

Adreça electrònica: lluis.sole@uvic.cat

Institució: Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya

Àrea de treball: Accessibilitat musical i Arts Based Research